

## ВАШИ ПРАВА ПО ПЛАНУ KNOX-KEENE В РАМКАХ ПРОГРАММЫ УПРАВЛЯЕМОГО СТОМАТОЛОГИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

---

Если Вы по-прежнему не согласны с этим решением, Вы можете:

- Подать запрос на проведение независимой медицинской экспертизы и рассмотрение Вашего дела специалистом, который не имеет отношения к плану стоматологического страхования;
- Подать запрос на проведение «рассмотрения дела органами власти штата» (State Hearing), чтобы Ваше дело рассмотрел судья.

Запросы о проведении независимой медицинской экспертизы и слушания на уровне штата можно подавать одновременно. Вы также можете подавать эти запросы последовательно с тем, чтобы узнать, не решит ли проблему первый из них. Например, если сначала Вы подадите запрос о независимой медицинской экспертизе, но не согласитесь с ее решением, Вы можете подать запрос о проведении слушания на уровне штата. Однако если Вы сначала подадите запрос о рассмотрении дела органами власти штата и рассмотрение дела уже состоялось, Вы уже не сможете подать запрос на проведение независимой медицинской экспертизы. Решение, принятое в ходе рассмотрения дела органами власти штата, является окончательным.

Независимая медицинская экспертиза и рассмотрение дела органами власти штата проводятся бесплатно.

---

### НЕЗАВИСИМАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА (IMR)

Если Вы хотите провести независимую медицинскую экспертизу, Вы должны подать соответствующий запрос в течение 180 дней с даты данного письма «Уведомление о решении по апелляции». Ниже представлена информация о порядке подачи запроса на проведение независимой медицинской экспертизы.<sup>1</sup> Обратите внимание, что термин «претензия» означает и «жалобу», и «апелляцию».

«California Department of Managed Health Care (DMHC) отвечает за регулирование деятельности планов медицинского страхования. Если у Вас есть претензия к Вашему плану стоматологического страхования, сперва Вам следует позвонить в Ваш план по телефону **1-833-493-0428**; линия ТТУ: **1-800-466-7566**, и пройти процедуру рассмотрения претензии, предусмотренную Вашим планом стоматологического обслуживания, прежде чем обращаться в Департамент. Использование такой процедуры рассмотрения претензий не ограничивает возможность пользования какими-либо юридическими правами или средствами защиты, доступными Вам.

---

<sup>1</sup> Раздел 1368.02(b) Кодекса по охране здоровья и безопасности (Health and Safety Code, HSC). Вы можете найти кодекс HSC по ссылке: <https://leginfo.legislature.ca.gov/faces/codesTOCSelected.xhtml>

## Для планов Knox-Keene Plan (NAR)

Если Вам потребуется помощь в подаче претензии, требующей ускоренного рассмотрения, претензии, решение по которой не удовлетворяет Вас, либо претензии, которая не была рассмотрена в течение 30 дней, Вы можете обратиться в Департамент. У Вас также может быть право на проведение независимой медицинской экспертизы (Independent Medical Review, IMR). Данная процедура представляет собой независимую оценку медицинских решений, принятых планом стоматологического страхования в отношении медицинской целесообразности предложенных услуг или лечения, страхового покрытия лечения экспериментального или исследовательского характера, а также споров, касающихся оплаты экстренной или неотложной медицинской помощи. В Департамент также можно позвонить по линии для бесплатного звонка **(1-888-466-2219)** или на линию TDD **(1-877-688-9891)** для лиц с нарушениями слуха и речи. На веб-сайте Департамента ([www.dmh.ca.gov](http://www.dmh.ca.gov)) Вы найдете бланки жалоб, заявления о проведении IMR и указания по их заполнению.»

---

## РАССМОТРЕНИЕ ДЕЛА ОРГАНАМИ ВЛАСТИ ШТАТА

Если Вы хотите провести рассмотрение дела органами власти штата, Вы должны подать соответствующий запрос в течение 120 дней с даты данного письма «Уведомление о решении по апелляции». При этом, если Ваш план стоматологического обслуживания продолжает предоставлять Вам оспариваемые услуги (предоставление услуг в ожидании решения по апелляции) во время процесса рассмотрения апелляции плана стоматологического обслуживания, и Вы заинтересованы в предоставлении этих услуг до принятия решения по результатам рассмотрения дела органами власти штата, необходимо подать запрос на проведение рассмотрения дела органами власти штата в течение 10 дней с даты данного письма «Уведомление о решении по апелляции». Несмотря на то, что Ваш план стоматологического обслуживания обязан предоставлять Вам услуги в ожидании решения по апелляции, необходимо сообщить Вашему плану стоматологического обслуживания, что Вы хотите получать услуги в ожидании решения по апелляции, пока не будет принято решение в рамках рассмотрения дела органами власти штата. Обратитесь в Health Net Dental с 8 a.m. до 5 p.m. с понедельника по пятницу по телефону 1-833-493-0428. Если у Вас нарушения слуха или речи, позвоните по номеру линии TTY/TDD: 1-800-466-7566.

Запрос на проведение слушания на уровне штата также можно подать следующими способами:

- Онлайн на сайте [www.cdss.ca.gov](http://www.cdss.ca.gov)
- По телефону. Звоните по номеру 1-800-743-8525. Этот номер часто бывает занят. Возможно, Вас попросят перезвонить позже. Если у Вас имеются нарушения речи или слуха, звоните на линию TTY/TDD по номеру 1-800-952-8349.

## Для планов Knox-Keene Plan (NAR)

- В письменном виде: Заполните прилагаемую форму запроса о проведении слушания на уровне штата либо напишите письмо. Отправьте его по почте или факсу:

Почтовый адрес: California Department of Social  
State Hearings Division  
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37  
Sacramento, CA 94244-2430

Факс: (916) 309-3487 или бесплатный телефон 1-833-281-0903

Бланк заявления о рассмотрении дела органами власти штата прилагается к данному письму. Обязательно укажите свои имя и фамилию, адрес, номер телефона, номер социального страхования, а также причину, по которой Вы подаете запрос о рассмотрении дела органами власти штата. Если запрос о рассмотрении дела органами власти штата составляет по Вашей просьбе другое лицо, укажите имя, фамилию, адрес и номер телефона этого человека в письме или на бланке. Если Вам нужен переводчик, сообщите в службу проведения слушаний на уровне штата (State Hearings Division), на каком языке Вы разговариваете. Вам не придется платить за услуги перевода. Служба проведения слушаний на уровне штата предоставит Вам переводчика. Если у Вас есть инвалидность, служба проведения слушаний на уровне штата может бесплатно обеспечить Вам специальные условия, чтобы помочь Вам принять участие в слушании. Пожалуйста, укажите информацию о Вашей инвалидности и необходимых для Вас условиях.

После того как Вы подадите запрос о проведении слушания на уровне штата, вынесение решения по Вашему делу и отправка ответа могут занять до 90 дней. Если Вы считаете, что столь длительное ожидание может причинить вред Вашему здоровью или здоровью зубов, возможно, Вы можете получить ответ в течение 3 дней. Попросите своего стоматолога или план стоматологического обслуживания составить для Вас письмо, в котором будут подробно изложены причины, по которым ожидание решения по Вашему делу в течение 90 дней может нанести серьезный вред здоровью или здоровью зубов. Затем подайте запрос о проведении слушания в ускоренном порядке (Expedited Hearing), приложив к нему данное письмо.

Вы можете принять участие при рассмотрении дела органами власти штата самостоятельно. Ваши интересы может отстаивать родственник, друг, защитник, стоматолог, зубной врач или адвокат. Если Вы хотите, чтобы от Вашего имени выступало другое лицо, Вы должны сообщить в отдел рассмотрения дела органами власти штата о том, что данное лицо имеет право выступать от Вашего имени. Такое лицо называется уполномоченным представителем.

Для планов Knox-Keene Plan (NAR)

### ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Возможно, Вы сможете получить бесплатную юридическую помощь. Обратитесь по телефону горячей линии Community Legal Services — McGeorge School of Law: 1-916-340-6080. Вы также можете позвонить в местное Общество юридической помощи (Legal Aid Society) в своем округе по телефону 1-888-804-3536.